

1. Az anyag/készítmény és a társaság/vállalat azonosítása

Terméknév	Hysol 60 F
Biztonságtechnikai adatlap:	461059
Az anyag/készítmény felhasználása	Vízzel keverhető hűtő-kenő anyag A használattal kapcsolatos részletes tudnivalók a megfelelő műszaki leírásban találhatóak, vagy kérdésével forduljon a cég képviselőjéhez.
Szállító	Castrol Hungaria Kft. 2040 Budaörs Puskás Tivadar u. 11 Hungary Telefonszám: +36 23 505 300 Fax: +36 23 505 351
SÜRGÖSSÉGI TELEFONSZÁM	Carechem: +44 (0) 208 762 8322 (24 hours) Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat: Tel: +36-80-201-199
E-mail cím	MSDSadvice@bp.com

2. A veszély azonosítása

Ez a készítmény a gyártómű nyilatkozata és a 1999/45/EC irányelv értelmében az összetevők adatai alapján nincs veszélyességi osztályba sorolva.

Járolékos veszélyek Egy vagy több összetevő kísérleti adatai, amelyek e termék teljes vagy részleges veszélyességi besorolásának meghatározásához kerültek felhasználásra.

További információkért az egészségre, tünetekre és a környezeti hatásokra lásd. 11. és 12. fejezetet.

3. Az alkotórészekre vonatkozó összetétel/információ

Magasfokon finomított ásványolaj, emulgátor és adalékok.

Kémiai név	CAS-szám	%	EINECS / ELINCS.	Besorolás	
Amin semlegesített karbonsavak	Nem áll rendelkezésre.	10 - 20		Xi; R36/38	[1]
Alkohol etoxilát	68920-66-1	5 - 10	500-236-9	Xi; R38	[1]
2-[2-(2-butoxyethoxy)ethoxy]ethanol	143-22-6	1 - 5	205-592-6	Xi; R41	[1]
Tetrahydro-1,3,4,6-tetrakis(hidroximetil)imidazo[4,5-d]imidazol-2,5(1H,3H)-dion	5395-50-6	1 - 5	226-408-0	R43	[1]

Lásd a 16. fejezetet a fenti R-kifejezések teljes szövegével kapcsolatban

[1] Anyag, amelyet egészségi vagy környezeti veszéllyel soroltak be

[2] Anyag munkahelyi egészségügyi határértékkel

[3] PBT-anyag

[4] vPvB-anyag

A munkahelyi expozíciós határértékeket, ha vannak, a 8. fejezet sorolja fel.

4. Elsősegély és intézkedések

Szembe jutás	Érintkezés esetén azonnal öblítse ki a szemet bő vízzel, legalább 15 percig. Irritáció esetén kapjon orvosi ellátást.
Bőrrel érintkezés	Alaposan mossa le a bőrt szappannal és vízzel vagy használjon szokásos bőrtisztító szert. A szennyezett ruhát és cipőt le kell vetni. Ismételt használat előtt mossa ki a ruházatot. Újbóli használat előtt alaposan tisztítsa meg a cipőket. Irritáció kialakulásakor forduljon orvoshoz.
Belélegzés	Belélegzés esetén vigye a sérültet friss levegőre. Kapjon orvosi segítséget, ha a tünetek megjelennek.
Lenyelés	Orvosi utasítás nélkül ne végezzen hánytatást. Eszméletlen személynek soha ne adjon semmit száján át. Ha a személy eszméleténél van, mossa ki a száját. Potenciálisan veszélyes mennyiségű anyag lenyelése esetén azonnal hívjon orvost.
Megjegyzések orvos számára	A kezelés általánosan a tünetek alapján, a hatások megszüntetésére irányuljon.

5. Tűzvédelmi intézkedések

Tűzoltásra használható anyagok

Megfelelő	Tűzvesz esetén vízköd, hab, száraz vegyszerek vagy széndioxid töltetű oltóberendezés alkalmazandó. Az anyaggal szennyezett tűzoltóvizet vissza kell tartani és meg kell akadályozni, hogy bármilyen módon vízfolyásokba, csatornába vagy vízelvezetőkbe jusson.
Nem megfelelő	Ne használjunk vízsugarat.

Terméknév	Hysol 60 F	Termék kód	461059-DE02	Oldal:	1/5
Változat	1	Kiadási időpont	28 Május 2009	Formátum Magyarország	Nyelv MAGYAR
				(Hungary)	(HUNGARIAN)

Veszélyes bomlástermékek	A bomlástermékek között lehetnek a következő anyagok: szén-dioxid szénmonoxid nitrogén-oxidok
Szokatlan tűz/robbanásveszély	A készítmény a hatályos rendeletek és jogszabályok értelmében nem robbanásveszélyes.
Speciális tűzoltási eljárások	Nincs meghatározva.
Tűzoltók védelme	A tűzoltók kötelesek zártrendszerű túlnyomásos légzőkészüléket (SCBA) és teljes mentőkötél szerelvényt viselni.

6 . Intézkedések véletlen szabadba jutás esetén

Egyéni óvintézkedések	Személyi kockázat esetén vagy megfelelő kiképzés hiányában semmilyen tevékenység nem végezhető. Üritse ki a környező területeket. Ne engedje belépni a szükségtelen és védtelen személyeket. Ne érintse a kiloccsant anyagot és ne menjen keresztül rajta. Vegyen fel megfelelő személyi védőfelszerelést (lásd 8. fejezet).
Környezetvédelmi óvórendszabályok	Kerüljék a kiömlött vagy kiszivárgott anyagok továbbterjedését és érintkezését a talajjal, vízfolyásokkal, lefolyókkal és csatornákkal. Tájékoztassák az illetékes hatóságot amennyiben a termék környezetszennyezést okozott (csatornák, vízfolyások, talaj vagy levegő).
Nagymértékű kifleccsenés	Állítsa el a szivárgást, ha veszély nélkül teheti. Vigye el a tartályokat a kiloccsanás területéről. Előzze meg az anyag lefolyókba, vízvezetékbe, alagsori helyiségekbe vagy zárt helyekre kerülését. Mossák bele a kiömléseket a szennyvízkezelő üzembe vagy járjanak el az alábbiak szerint. A kiömlött anyag elfolyását meg kell gátolni, és nem éghető felszívó anyaggal, például homokkal, földdel, vermikulittal vagy kovafölddel fel kell itatni, majd a helyi rendelkezések szerinti hatástalanításhoz tartályba/gyűjtőedénybe kell helyezni (lásd a 13. fejezetet). Engedéllyel rendelkező hulladéktárolatlanítási vállalkozóra bízák az ártalmatlanítást. Megjegyzés: A vészhelyzetben történő kapcsolatfelvételhez használja útmutatóul az 1. fejezetet, míg a hulladékelhelyezéssel kapcsolatban a 13. fejezetet!
Kismértékű kifleccsenés	Állítsa el a szivárgást, ha veszély nélkül teheti. Vigye el a tartályokat a kiloccsanás területéről. Itassa fel semleges anyaggal és helyezze megfelelő hulladéktárolóba. Engedéllyel rendelkező hulladéktárolatlanítási vállalkozóra bízák az ártalmatlanítást.

7 . Kezelés és tárolás

Kezelés	Kerülje a bőrrel való hosszan tartó vagy ismételt érintkezést. Kerülje a gőzök vagy párák belélegzését. Kerülje az érintkezést a kiloccsant anyaggal és annak bejutását a talajba és a felszíni vizekbe. Kezelés után mossa le alaposan. Mégmunkálás közben a munkadarabról vagy a munkaeszköztől származó szilárd részecskék szennyezik a folyadékot, és horzsolásokat okozhatnak a bőrön. Ha ezek a horzsolások a bőrbe való behatolásteredményeznek, minél előbb végezzük el az elsősegély által előírtakat. A munkadarabban vagy az eszközben található bizonyos fémek, mint a króm, kobalt és nikkel szennyezhetik a fémmégmunkáló olajat, és allergiás bőrreakciót eredményezhetnek. A feloldható folyadékból a használat közben elpárolgó víz a koncentráció növekedéséhez vezethet, amely a bőr irritációjához és kiszáradásához vezethet. Fontos refraktométerrel rendszeresen ellenőrizni a folyadék erősségét, és azt a kijavasolt szinten tartani. Lehetőleg kerüljük más kenőolajak és más szennyező anyagok használatát. A fémreszeléket és más törmeléket el kell távolítani. Az optimális teljesítmény és a minimális bakteriális romlás érdekében a szerszámgép hűtőberendezését rendszeresen kell tisztítani.
Tárolás	Az edényzet légmentesen lezárva tartandó. A tartályt hűvös, jól szellőztetett helyen kell tartani. Védje a fagytól.

8 . Az expozíció ellenőrzése - egyéni védelem

Hatóanyag neve ACGIH TLVs Olaj alapanyag -- mem megjelölt	Munkahelyi expozíciós határértékek ACGIH (Egyesült Államok). STEL: 10 mg/m³ 15 perc. Forma: Ásványi olaj pára TWA: 5 mg/m³ 8 óra. Forma: Ásványi olaj pára
Tájékoztató és útmutató céljából az ACGIH értékek mellékelve. További információért kérjük forduljon az ellátójához. Miközben specifikus OEL-ek láthatóak ebben a fejezetben bizonyos összetevőknél, más összetevők nem lehetnek jelen köd-, pára- vagy porképződésnél. Éppen ezért a specifikus OEL-ek nem alkalmazhatóak a termékhez mint egészhez és csak útmutatóként szolgálnak. Ezen termék tartósítószert tartalmaz, mely nyomokban formaldehidet bocsát ki használat közben.	
Az expozíció ellenőrzése Foglalkozási expozíció ellenőrzése Higiénés intézkedések	Elszívó szellőzés vagy más műszaki megoldás révén kell a gőzök koncentrációját a levegőben a vonatkozó munkahelyi határérték alatt tartani. Javasolt helyi elszívó szellőzés használata. Alaposan mossák meg kezüket, alkarjukat és arcukat vegyszerek kezelése után, illetve evés, dohányzás, vécéhasználat előtt, és végül a munkaidő befejeztével.
Személyi védőfelszerelések Légzésvédelem Kézvédelem	Nincs szükség intézkedésekre; megfelelő szellőzés biztosítása azonban jó ipari gyakorlatnak számít. Amennyiben a készítménnyel való hosszabb ideig tartó vagy ismételt érintkezés valószínű, a készítményt át nem engedő védőkesztyűt kell viselni. Vegyszerálló kesztyűk. Nitril kesztyű ajánlott. A megfelelő védőkesztyű kiválasztása az alkalmazott vegyi anyagoktól, munkafeltételektől és a kesztyűk típusától függ. (Még a vegyszereknek leginkább ellenálló kesztyűk is elhasználódnak a többszörös vegyi érintkezés során.)A legtöbb védőkesztyű csupán rövid időre biztosít védelmet, ezt követően cserélni kell őket. A speciális munkakörnyezet és anyaghasználatról függően, a biztonsági eszközök alkalmazását minden alkalmazáshoz külön kell tervezni. A védőkesztyűket a gyártó/kereskedő ajánlásával kell kiválasztani a munkakörnyezet tulajdonságainak szigorú figyelembe vételével.

Terméknév	Hysol 60 F	Termék kód	461059-DE02	Oldal:	2/5
Változat	1	Kiadási időpont	28 Május 2009	Formátum Magyarország	Nyelv MAGYAR
			(Hungary)		(HUNGARIAN)

Szemvédelem	Oldalsó védőlemez védőszemüveg.
Bőr és test	Viseljen megfelelő ruházatot a bőrrel való kapcsolat elkerülése érdekében.

9 . Fizikai és kémiai tulajdonságok

Általános információk

Megjelenés	
Fizikai állapot	Folyadék.
Szín	Borostyán.
Szag	Enyhe.

Az egészségre, biztonságra és környezetre vonatkozó

lényeges információk

Lobbanáspont	Zárttéri (CC): >100°C (>212°F)
pH	9 [Konc. (súly %): 4%]
Forráspont / tartomány	>100°C (>212°F)
Dermedéspont	<0 °C
Sűrűség	>1000 kg/m ³ (>1 g/cm ³) nál/-nél 20°C
Oldhatóság	Vízben emulgálódik.

10 . Stabilitás és reakciókészség

Stabilitás	A termék stabil.
Veszélyes reakciók lehetősége	Normál tárolási és felhasználási körülmények között veszélyes reakciók nem fordulnak elő.
Kerülendő körülmények	Magas hőmérséklet.
Kerülendő anyagok	Reaktív vagy összeférhetetlen a következő anyagokkal: oxidáló anyagok. Enyhén reaktív vagy összeférhetetlen a következő anyagokkal: savak.
Veszélyes bomlástermékek	Az égés során a következők keletkeznek: szén-oxidok nitrogén-oxidok Normál tárolási és használati körülmények között veszélyes bomlástermékek nem keletkezhetnek.

11 . Toxikológiai információk

Krónikus mérgező hatás	
Krónikus hatások	Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.
Hatások és tünetek	
Szem	Irritálhatja a szemet.
Bőr	A hosszabb ideig tartó vagy ismételt érintkezés a bőrt zsírtalaníthatja, ez pedig irritációt és/vagy bőrgyulladást eredményezhet.
Belélegzés	A készítmény gőzei irritálhatják a nyálkahártyát és a légzőszerveket.
Lenyelés	Az anyag lenyelése a gyomor-bélrendszer irritációját okozhatja, valamint hasmenést idézhet elő.

12 . Ökológiai információ

Tartósság/lebomló képesség	Jellegéből adódóan biológiailag lebontható
Mobilitás	Folyadék. Vízben emulgálódik.
Környezeti veszélyek	Nincs veszélyes készítményként besorolva.

13 . Szempontok az ártalmatlanításhoz

Hulladékkezelés, ártalmatlanítás / Hulladék tájékoztatás	Amikor csak lehetséges, a hulladék keletkezését el kell kerülni vagy minimálisra kell csökkenteni. Az üres tartályok vagy belső hengerfalak visszatarthatnak némi termék maradékot. Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell. A többletet és újra nem hasznosítható termékeket egy engedéllyel rendelkező hulladékartalmatlanítási vállalkozóval szállíttassák el. A termék, illetve oldatainak és esetleges melléktermékeinek az ártalmatlanításánál tisztelőben kell tartani a hatályos környezetvédelmi és hulladék-ártalmatlanítási törvényes előírásokat, valamint a vonatkozó helyi hatósági követelményeket. Kerülnék a kiömlött vagy kiszivárgott anyagok továbbterjedését és érintkezését a talajjal, vízfolyásokkal, lefolyókkal és csatornákkal.
Fel nem használt termék	
Európai Hulladékkatalógus (EHK)	12 01 07* halogénmentes, ásványolaj alapú hűtő-kenő folyadékok (kivéve az emulziókat és az oldatokat) 12 01 09* halogénmentes hűtő-kenő emulziók és oldatok Az eredeti alkalmazástól eltérő használat, vagy bármilyen szennyeződés jelenléte alternatív hulladékmegsemmisítési kód betartására kötelezheti a végfelhasználót.
Csomagolás	
Európai Hulladékkatalógus (EHK)	15 01 10* kiszerelés, amely veszélyes hulladékot tartalmaz, vagy azzal szennyezett

Terméknév	Hysol 60 F	Termék kód	461059-DE02	Oldal:	3/5
Változat	1	Kiadási időpont	28 Május 2009	Formátum Magyarország	Nyelv MAGYAR
				(Hungary)	(HUNGARIAN)

14 . A szállításra vonatkozó információ

A fuvarozási előírások értelmében nem veszélyes áru (ADR/RID, ADN R , IMDG, ICAO/IATA)

15 . A szabályozásra vonatkozó információ

Az osztályozás és besorolás a módosított és elfogadott 1999/45/EC és a 67/548/EEC EU irányelvek alapján történt.

Címkézési követelmények

Kockázati R mondatok	Ez a termék az EU törvénykezés szerint nincs besorolva.
Biztonsági S mondatok	S2- Gyermekek kezébe nem kerülhet. S24- A bőrrel való érintkezés kerülendő. S26- Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni. S29- Csatornába engedni nem szabad.
További figyelmeztető kifejezések	Tartalmaz Tetrahidro-1,3,4,6-tetrakisz(hidroximetil)imidazo[4,5-d]imidazol-2,5(1H,3H)-dion. Allergiás reakciót válthat ki. Foglalkozásszerű felhasználók kérésükre biztonsági adatlapot kapnak.
Egyéb rendelkezések	
Európai jegyzék	Minden alkotóelem jegyzékbe vett vagy kivételezett.
Egyesült Államok jegyzéke (TSCA - Toxikus Anyagok Ellenőrzésének Törvénye, 8b cikkely)	Minden alkotóelem jegyzékbe vett vagy kivételezett.
Ausztráliai jegyzék (AICS - Vegyi Anyagok Ausztráliai Jegyzéke)	Nincs meghatározva.
Kanadai jegyzék	Legalább az egyik alkotóelem nincs jegyzékbe véve.
Kínai jegyzék (IECSC - Kínai Létező Vegyszerek Jegyzéke)	Nincs meghatározva.
Japán jegyzék (ENCS - Létező és Új Vegyszerek Jegyzéke)	Nincs meghatározva.
Koreai jegyzék (KECI - Koreai Létező Vegyszerek Jegyzéke)	Nincs meghatározva.
Fülöp-szigeteki PICCS (Vegyszer és Vegyi Anyag Jegyzék)	Legalább az egyik alkotóelem nincs jegyzékbe véve.
Nemzeti előírások	Nemzeti szabályozási információk: 2000 évi XXV. törvény, 25/2000 EÜM-SzCsM együttes rendelet, 44/2000 EÜM rendelet, 33/2004 ESZCSM rendelet.

16 . Egyéb információ

Az R-mondatok teljes szövege a 2. és a 3. fejezetek szerint	R41- Súlyos szemkárosodást okozhat. R38- Bőrizgató hatású. R36/38- Szem- és bőrizgató hatású. R43- Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
Előzmény	
Kiadási időpont/ Felülvizsgálat ideje	28/05/2009.
Az előző kiadás időpontja:	Nincs korábbi érvényesítés.
Készítette:	Product Stewardship Group
Figyelmeztetés az olvasó számára	 Az előző kiadás óta megváltoztatott információkat tartalmaz.

Az ésszerűen lehetséges összes lépést megtettük annak biztosítására, hogy ez az adatlap, valamint az abban foglalt egészségügyi, biztonsági és környezetvédelmi információ az alábbiakban megjelölt időpontban helyes és pontos legyen. A jelen adatlapban lévő adatok és információk pontosságáért és teljességéért azonban sem kifejezett, sem pedig hallgatólagos felelősséget nem vállalunk.

A megadott adatok és tanácsok abban az esetben érvényesek, ha a terméket a megjelölt alkalmazásra vagy alkalmazásokra adták el. Ne használja a terméket a megjelölttől eltérő alkalmazásra vagy alkalmazásokra anélkül, hogy tőlünk tanácsot kérne.

Ennek a terméknek az értékelése és biztonságos felhasználása, valamint az összes vonatkozó törvény és rendelkezés betartása a felhasználó kötelessége. A BP Csoport nem felelős semmilyen, az anyagnak a termék felhasználására megjelölttől eltérő módon történő felhasználásából, az ajánlások be nem tartásából, vagy az anyag természetéből következő bármilyen veszélyből eredő kárért vagy balesetért. A terméket harmadik felek részére, munkavégzés céljából történő felhasználásra megvásárló beszerzőknek kötelességük megtenni az összes olyan szükséges lépést, amellyel biztosítható, hogy a terméket kezelő vagy felhasználó bármely személy megismerje a jelen lapban foglalt információkat. A munkáltatók kötelesek tájékoztatni a dolgozókat és minden más érintett személyt a jelen adatlapban leírt veszélyekről és a megteendő elővigyázatossági intézkedésekről.

Terméknév	Hysol 60 F		Termék kód	461059-DE02	Oldal: 4/5
Változat	1	Kiadási időpont	28 Május 2009	Formátum	Magyarország
					Nyelv
					MAGYAR
					(Hungary)
					(HUNGARIAN)

